

Warszawa, dnia 9 czerwca 2020 r.

Numer pisma: WZP-262-18-2020/MK/NP-208/2020

Oznaczenie sprawy: WZP-262-18/2020

Do Wykonawców
Strona internetowa Zamawiającego
<http://bip.imgw.pl/>

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie zadania pn.: ***„Usługa digitalizacji zbioru XIX i XX-wiecznych rękopisów realizowana na potrzeby projektu HISTKLIM polegająca na wykonaniu digitalizacji około 15 000 (+/- 1%) stron ze zbioru rękopisów stanowiących przedmiot projektu „Cyfryzacja archiwalnych danych meteorologicznych gromadzonych na ziemiach Małopolski od XIX do połowy XX wieku, realizowana w ramach Osi Priorytetowej 2 Cyfrowa Małopolska Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020”.***

Wyjaśnienia treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia

W dniu 08 czerwca 2020 r. do Zamawiającego wpłynęły drogą elektroniczną wnioski o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie w/w zadania, zwanej dalej w skrócie SIWZ. W odpowiedzi na otrzymane wnioski, Zamawiający, działając na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tj.: Dz. U. z 2019 r., poz. 1843), zwanej dalej ustawą Pzp, wyjaśnia, co następuje.

Pytanie nr 1

Prosimy o informację czy jako jeden skan - jeden plik tif zawsze będziemy traktować jedną stronę czy też będą sytuacje takie gdzie np. dwie sąsiadujące ze sobą strony będą stanowiły jeden plik tif?

Odpowiedź

Jedna strona każdorazowo jest jednym plikiem. Każda strona posiada oddzielną paginację, która równocześnie stanowi docelową nazwę pliku.

Pytanie nr 2

Prosimy o informację o szacunkowej liczbie sygnatur przeznaczonych do digitalizacji. Ile średnio stron przypada na jedną sygnaturę?

Odpowiedź

Materiały nie posiadają standardowych sygnatur. To arkusze, których treść stanowią zapisy pomiarów meteorologicznych. Przedmiotem zamówienia są zbiory z 8 punktów pomiarowych z łącznie około 465 lat. Każdy rok stanowi w niniejszym rozumieniu sygnaturę. Każda sygnatura składa się średnio z 36 stron (12 miesięcy * od 1-4 stron każdy).

Pytanie nr 3

Czy metadane opisowe będzie trzeba wprowadzać dla każdej zeskanowanej strony czy też dla każdej sygnatury?

Odpowiedź

Metadane trzeba wprowadzać dla każdej sygnatury, przy założeniu, że sygnatura rozumiana jest jako rok danych (por. odpowiedź na pyt. 2).

Pytanie nr 4

W jakim formacie pliku powinny zostać przekazane Zamawiającemu utworzone metadane?

Odpowiedź

Metadane powinny zostać przekazane zarówno w postaci pliku nieedytowalnego oraz w formie umożliwiającej edycję treści.

Pytanie nr 5

Czy wokół skanowanego materiału należy pozostawić margines w kolorze czarnym czy też skany powinny być kadrowane do krawędzi kartki?

Odpowiedź

Kadrowanie stron nie jest przedmiotem zamówienia.

Pytanie nr 6

Dla ilu dokumentów wykonawca powinien opracować unikatowy zestaw meta danych stanowiący warstwę opisową dokumentów tj.: metadane opisowe:

- autor/twórca,
- tytuł,
- miejsce wydania,
- wydawca,
- data wydania,
- format,
- opis fizyczny,
- sygnatura/numer inwentarzowy.

Odpowiedź

Metadane opisowe trzeba wprowadzać dla każdej sygnatury (około 465 sygnatur), przy założeniu, że sygnatura rozumiana jest jako rok danych (por. odpowiedź na pyt. 2). Metadane opisowe dla tego zbioru należy rozumieć jako:

- **Stacja:**
- **Rok:**
- **Sygnatura:**
- **Miesiące w roku:**
- **Łączna liczba arkuszy:**
- **Wykaz arkuszy:**

Pytanie nr 7

Dla ilu dokumentów opisanych unikatowym zestawem meta danych stanowiącym warstwę opisową dokumentów (autor/twórca, tytuł, miejsce wydania, wydawca, data wydania, format, opis fizyczny, sygnatura/numer inwentarzowy) opis jest powtarzalny, np. jeden opis dla kilkunastu kart ze skoreszytu?

Odpowiedź

Należy sporządzić jeden opis dla każdej sygnatury przy założeniu, że sygnatura rozumiana jest jako rok danych, czyli dla każdych około 36 arkuszy jest to jeden opis. Liczba sygnatur to około 465.

Pytanie nr 8

Czy dla każdej zdigitalizowanej strony karty należy dodać poza unikatowym zestawem metadanych dodatkowe metryki opisowe:

- sygnatura
- nr strony?

Odpowiedź

Każdą zdigitalizowaną stronę należy nazwać zgodnie ze wzorem: STACJA_ROK_MIESIĄC_nr strony, np.: KR_1878_12_1. Zamawiający przekaze wykaz nazw.

Pytanie nr 9

Czy wszystkie dane niezbędne do opracowania meta danych opisowych (autor/twórca, tytuł, miejsce wydania, wydawca, data wydania, format, opis fizyczny, sygnatura/numer inwentarzowy) są umieszczone w jednym widocznym miejscu, czy należy je wyszukiwać w dokumentach? Prosimy o przedstawienie pełnego przykładowego opisu metadanymi opisowymi.

Odpowiedź

Metadane opisowe to zbiór informacji zawartych w wyraźnym miejscu na arkuszach plus nazwy arkuszy. Przykład:

Stacja: Krynica

Rok: 1878

Sygnatura: KR_1878

Miesiące w roku: 12

Łączna liczba arkuszy: 4

Wykaz arkuszy:

KR_1878_12_1

KR_1878_12_3

KR_1878_12_3a

KR_1878_12_3b

Pytanie nr 10

W jaki sposób należy przekazać Zamawiającemu skany:

Na zewnętrzny nośniku danych (HDD)?

- Przekazać na serwer SFTP Zamawiającego?
- Inaczej (jak)?

Odpowiedź

Skany należy przekazać na wskazany serwer SFTP Zamawiającego.



Projekt RPMP.02.01.02-12-0966/17: *Cyfryzacja archiwalnych danych meteorologicznych gromadzonych na ziemiach Małopolski od XIX do połowy XX wieku.*
Projekt współfinansowany ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020

Powyższe wyjaśnienia stanowią integralną część SIWZ i są wiążące dla wszystkich Wykonawców. Tym samym, Wykonawcy są zobowiązani uwzględnić je, składając oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie w/w zadania.

ZATWIERDZAM

podpisano elektronicznie

DYREKTOR INSTYTUTU
dr Przemysław Ligenza

